



Airports Authority of India
Silchar Airport

Civil Engineering Office

संदर्भ सं: एएआई/सिल/ईन्जी(सि)/ए.एम.सि-रेसी-2020-21/
Ref: AAI/Sil/Engg(C)/AMC-RESI-2020-21/

दिनांक:
Date:

सेवा में, /To,

एन. एन. एनटरप्राइस
N.N. Enterprise,
मेहेरपुर, आनीटिकर,
Meherpur, Alitkar,
सिलचर, जिला: काछार (आसाम), पिन-788015
Silchar, Dist: Cachar (Assam), Pin-788015

विषय : सिलचर हवाई अड्डे की ए.ए.आई. कालोनी और सि.आई.एस.एफ. क्वार्टर में वर्ष 2020-21 के दौरान वार्षिक रखरखाव अनुबंध का स्थापत्य कार्य।

Sub: Annual Maintenance Contract for Civil works at AAI Residential colony & CISF Quarter at Silchar Airport during 2020-21

संदर्भ: आपकी निविदा दिनांक 17.03.2020।
Ref. : Your Tender opened on 17.03.2020.

महोदय / Sir (s),

1. उल्लेखित कार्य हेतु आपकी निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के द्वारा संलग्न अनुसूची के अनुसार आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दर जो कि 24.00% सीपीडब्ल्यूडी डी.एस.आर.-2016 और अतिरिक्त विविध मदों की दर से ऊपर है, एतद्वारा स्वीकार की जाती है। इस अनुबंध के माध्यम से कार्य के मूल्य की राशि रु 25.00 लाख (पच्चिस लाख) है।

Your Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rate quoted by you which is 24.00% above the rate of CPWD DSR' 2016 and Additional Miscellaneous items. The value of work to be carried out through this contract is Rs. 25.00 Lakhs (Rupees Twenty-five Lakhs only).

2. वरिष्ठ प्रबंधक (अभि-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सिलचर हवाई अड्डा, इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु इस पत्र के जारी किए जाने के 10 (दस) दिनों के भीतर वरिष्ठ प्रबंधक (अभि-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सिलचर हवाई अड्डा के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार रु 100/- (सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।

Sr. Manager (Engg-C), AAI, Silchar Airport, Silchar shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend office of Sr. Manager (Engg-C), AAI, Silchar Airport within 10 (ten) days from the date of issue of this letter, to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके निविदा के साथ प्राप्त बयाना राशि रु 50,000.00 (रुपया पचास हजार मात्र) को संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1A के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में परिवर्तित कर दिया गया है। कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिन में सुरक्षा जमा के लिए रु 2,00,000.00 (रुपया दो लाख मात्र) जमा करवा दें, ऐसा नहीं करने पर उक्त रकम संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1A के अनुसार आपके रनिंग बिल से काट ली जाएगी।

Contd. in next page



Airports Authority of India
Silchar Airport

Civil Engineering Office

::2::

The earnest money amount of Rs. 50,000.00 (Rupees Fifty Thousand only) received along with your Tender has been converted as part of Security Deposit as per condition 1A on page 16 of contract document. Please deposit Rs. 2,00,000.00 (Rupees Two Lakhs only) towards Security Deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no. 1A on page 16 of the Contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) केन्द्रीय नियमावली 1971, अधिन, केन्द्रीय और राज्य सरकार के न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और ई.पी.एफ.एक्ट, 1952 एवं ई. एस. आई. एक्ट नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Minimum Wages Act & Rules, EPF Act, 1952 and ESI act thereof Central & State Governments.

5. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि आप प्रबंधक (अभि. - सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सिलचर हवाई अड्डा से तत्काल सम्पर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सुपेद करने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Manager (E-C), AAI, Silchar Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया यह नोट कर लें कि काम करने का समय 12 (बारह) महीने है जिसे इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिन बाद या असल कार्य चालु करने की तिथि से जो पहले हो, गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 12 (Twelve) months and the same shall be reckoned from the 10th day after the issue of this letter.

7. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार समान्यतः इंजीनियर प्रभारी से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

8. कृपया इस पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दुसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,

K. R. Sarma
27.3.2020

(कल्लोल देव बरमन)/(Kallol Deb Barman)

वरिष्ठ प्रबंधक (अभि. - सिविल)

Sr. Manager (E-C)

भा.वि.प्रा., सिलचर हवाई अड्डा

AAI, Silchar Airport

संलग्न / Encl: 1. कीमतों की सूचि/Schedule of Rates

2. फार्म - III और VII /Form- III & VII.